

# SETTIMANA

ATTUALITÀ PASTORALE

Numero: 9

Data: 2 marzo 2014

Pagina: 15

*Κατα Μαρκον* Marco. Traduzione interlineare in italiana a cura di R. REGGI (Bibbia – Traduzione interlineare italiana s.n.), EDB, Bologna 2014, pp. 72.

Dopo aver concluso nel 2013 la sua lunga fatica sul testo dell'AT, lo studioso prosegue la sua opera di traduzione letterale dei testi del NT. Dopo Matteo, ora è la volta di Marco, il vangelo del catecumeno. L'autore riporta il testo greco standard, la traduzione letterale che ricalca il *cursus* del greco, la titolatura delle pericopi, indica tipograficamente le variazioni tra la lezione scelta da CEI e la lezione del *textus receptus* greco. A differenza che nel passato, a piè di pagina si ritrova ora opportunamente la traduzione ufficiale (liturgica) della CEI redatta nel 2008, con a fianco numerosi rimandi a testi paralleli. Un sussidio biblico davvero prezioso, riguardante un testo fondamentale per la fede cristiana e la sua espressione liturgica. (RM)